

Επίσημη Εφημερίδα C 155

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

47ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

12 Ιουνίου 2004

| <u>Ανακοίνωση αριθ.</u> | <u>Περιεχόμενα</u> | <u>Σελίδα</u> |
|-------------------------|--|---------------|
| | I Ανακοινώσεις | |
| | Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο | |
| 2004/C 155/01 | Απόφαση του προεδρείου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 29ης Μαρτίου 2004, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο | 1 |
| | Επιτροπή | |
| 2004/C 155/02 | Ισοτιμίες του ευρώ | 26 |
| 2004/C 155/03 | Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3480 — 3i/KEOLIS) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾ | 27 |
| 2004/C 155/04 | Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3454 — KKR/Dynamit Nobel) ⁽¹⁾ | 28 |
| 2004/C 155/05 | Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3414 — Arax/CapMan/Solid) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾ | 29 |

EL

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΕΙΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Μαρτίου 2004

για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο

(2004/C 155/01)

ΤΟ ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 191,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/2003, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾ (εφεξής καλούμενου «δημοσιονομικός κανονισμός»), τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, περί των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου περί θέσπισης του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾ (εφεξής καλούμενου «κανονισμός περί των κανόνων εφαρμογής»), καθώς και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2909/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, περί της λογιστικής διαχείρισης των μη χρηματοπιστωτικών ακινητοποιήσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾,

το άρθρο 22 παράγραφος 10 του κανονισμού του Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Πρέπει να ορισθούν οι κανόνες χορήγησης και διαχείρισης των επιδοτήσεων που προορίζονται να συμβάλουν στη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
- (2) Η οικονομική στήριξη των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο συνιστά επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 108 και επόμενα του δημοσιονομικού κανονισμού,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα ρύθμιση θεσπίζει τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 15.11.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 336 της 30.12.2000, σ. 75.

Άρθρο 2

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δημοσιεύει κατ' έτος πριν από το τέλος του πρώτου εξαμήνου πρόσκληση υποβολής προτάσεων εν όψει της χορήγησης επιδότησης για τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η πρόσκληση μνημονεύει τα κριτήρια επιλεξιμότητας, τους όρους της κοινοτικής χρηματοδότησης και τις προβλεπόμενες ημερομηνίες για τη διαδικασία χορήγησης.

Άρθρο 3

Αίτηση χρηματοδότησης

1. Προς το σκοπό της εφαρμογής του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003, κάθε πολιτικό κόμμα σε ευρωπαϊκό επίπεδο που επιθυμεί να λάβει επιδότηση από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης υποβάλλει γραπτή αίτηση στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πριν από την ημερομηνία της 15ης Νοεμβρίου η οποία προηγείται της οικονομικής χρήσης για την οποία ζητείται η επιδότηση. Οι όροι του άρθρου 3 του εν λόγω κανονισμού πρέπει να πληρούνται κατά την ημέρα υποβολής της αίτησης.
2. Το έντυπο που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αίτηση επιδότησης επισυνάπτεται στην παρούσα ρύθμιση (βλέπε παράρτημα 1). Είναι διαθέσιμο επίσης στην ιστοσελίδα Internet του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.
3. Κάθε κοινοποίηση κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 αποστέλλεται στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Άρθρο 4

Απόφαση επί της αίτησης χρηματοδότησης

1. Μετά από πρόταση του Γενικού Γραμματέα, το Προεδρείο εξετάζει τις αιτήσεις χρηματοδότησης επί τη βάσει των κριτηρίων που ορίζουν τα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003, για να προσδιορίσει ποιες αιτήσεις είναι επιλέξιμες προς χρηματοδότηση. Το Προεδρείο, καθώς επίσης, στο πλαίσιο της προετοιμασίας της απόφασης του Προεδρείου, ο Γενικός Γραμματέας, μπορούν να καλέσουν έναν αιτούντα να συμπληρώσει ή να επεξηγήσει τα δικαιολογητικά που επισύναψε στην αίτησή του, εντός της προθεσμίας που θα ορίσουν.
2. Πριν από τις 15 Φεβρουαρίου της οικονομικής χρήσης για την οποία ζητείται η επιδότηση, το Προεδρείο καταρτίζει τον πίνακα των δικαιούχων και τα εγκριθέντα ποσά. Σε περίπτωση μη έγκρισης της αιτηθείσας επιδότησης, το Προεδρείο αναφέρει στην ίδια απόφαση τους λόγους της απόρριψης, υπό το πρίσμα ειδικότερα των κριτηρίων που ορίζουν τα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003.

Η απόφαση του Προεδρείου εγκρίνεται επί τη βάσει της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 εξέτασης. Λαμβάνει υπόψη τις αλλαγές της κατάστασης που ενδεχομένως έχουν επέλθει μετά την κατάθεση της αίτησης, επί τη βάσει των κοινοποιήσεων που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο του άρθρου 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 και των πασιδήλων μεταβολών.
3. Ο Πρόεδρος ενημερώνει εγγράφως τον αιτούντα για τη συνέχεια που επιφυλάχθηκε στην αίτησή του. Σε περίπτωση έγκρισης, η κοινοποίηση περιλαμβάνει, σε παράρτημα, το σχέδιο σύμβασης επιδότησης που πρέπει να υπογραφεί από το δικαιούχο. Σε περίπτωση μη έγκρισης της αιτηθείσας επιδότησης, ο Πρόεδρος κοινοποιεί τους λόγους της απόρριψής της από το Προεδρείο. Η ενημέρωση των αιτούντων, των οποίων η αίτηση δεν έγινε δεκτή από το Προεδρείο, γίνεται εντός δεκαπέντε ημερολογιακών ημερών από τη διαβίβαση της απόφασης έγκρισης στους δικαιούχους.

Άρθρο 5

Σύμβαση επιδότησης

Η επιδότηση πολιτικού κόμματος σε ευρωπαϊκό επίπεδο αποτελεί αντικείμενο γραπτής σύμβασης μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, εκπροσωπούμενου από τον Πρόεδρο ή τον εντεταλμένο του, και του δικαιούχου. Το κείμενο της σύμβασης επιδότησης επισυνάπτεται στην παρούσα ρύθμιση (βλέπε παράρτημα 2)· η σύμβαση πρέπει να συμπληρωθεί και υπογραφεί δεόντως από τα δύο μέρη εντός τριάντα ημερών από την κατά το άρθρο 4 απόφαση του Προεδρείου. Το κείμενο της σύμβασης επιδότησης δεν επιδέχεται τροποποιήσεις.

Άρθρο 6

Πληρωμή

1. Η επιδότηση καταβάλλεται ως προχρηματοδότηση στα πολιτικά κόμματα σε ευρωπαϊκό επίπεδο σε δύο δόσεις:

- α) 50 %, κατ' ανώτατο όριο, του συνολικού ποσού της επιδότησης που ορίζεται στο άρθρο 1.3 παράγραφος 2 της σύμβασης επιδότησης, καταβάλλεται εντός δεκαπέντε ημερών από την υπογραφή της σύμβασης επιδότησης,
- β) μια δεύτερη προχρηματοδότηση, ώστε να αυξηθεί η συνολική προχρηματοδότηση μέχρι ποσοστού 80 %, κατ' ανώτατο όριο, του συνολικού ποσού της επιδότησης που ορίζεται στο άρθρο 1.3 παράγραφος 2 της σύμβασης επιδότησης, καταβάλλεται στο δικαιούχο μετά από αίτησή του.

2. Η εκκαθάριση του υπολοίπου γίνεται μετά την ολοκλήρωση της περιόδου επιλεξιμότητας για κοινοτική χρηματοδότηση, επί τη βάση των πραγματικών δαπανών που πραγματοποίησε ο δικαιούχος για την υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων. Εάν το συνολικό ποσόν των προηγούμενων καταβολών είναι υψηλότερο του ποσού της προσδιορισθείσας τελικής επιδότησης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επανεισπράττει τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά.

3. Το αργότερο εντός έξι μηνών από το τέλος της οικονομικής χρήσης, ο δικαιούχος οφείλει να υποβάλει τα ακόλουθα έγγραφα, που επιτρέπουν την εκκαθάριση του υπολοίπου:

- τελική έκθεση υλοποίησης του προγράμματος δραστηριοτήτων,
- τελική οικονομική εκκαθάριση των πραγματικών επιλέξιμων δαπανών, βάσει της διάρθρωσης της κατάστασης προβλέψεών του,
- πλήρη ανακεφαλαιωτικό πίνακα των εσόδων και δαπανών των λογαριασμών του δικαιούχου κατά την περίοδο επιλεξιμότητας που καλύπτεται από τη σύμβαση επιδότησης,
- έκθεση εξωτερικού λογιστικού ελέγχου των λογαριασμών του δικαιούχου, από ανεξάρτητο οργανισμό ή εμπειρογνώμονα, εξουσιοδοτημένο βάσει της εθνικής νομοθεσίας να διενεργεί ελέγχους λογαριασμών.

4. Ο εξωτερικός λογιστικός έλεγχος έχει ως σκοπό να πιστοποιήσει ότι τα οικονομικά έγγραφα που υποβάλλει ο δικαιούχος στο Κοινοβούλιο είναι σύμφωνα προς τις οικονομικές διατάξεις της σύμβασης επιδότησης, ότι οι δηλούμενες δαπάνες είναι πραγματικές και ότι τα δηλούμενα έσοδα είναι πλήρη, και ότι τηρήθηκαν οι απορρέουσες από τα άρθρα 6, 7, 8 και 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 υποχρεώσεις.

5. Μετά την παραλαβή των εγγράφων της παραγράφου 3 και εντός προθεσμίας δύο μηνών, το Προεδρείο εγκρίνει, κατόπιν προτάσεως του Γενικού Γραμματέα, την τελική έκθεση υλοποίησης του προγράμματος δραστηριοτήτων και την τελική οικονομική εκκαθάριση.

Το Προεδρείο μπορεί να ζητήσει από το δικαιούχο δικαιολογητικά στοιχεία ή οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία κρίνει απαραίτητη για να μπορέσει να δεχθεί την τελική έκθεση και την τελική οικονομική εκκαθάριση. Ο δικαιούχος διαθέτει δεκαπέντε ημέρες για να υποβάλει τα δικαιολογητικά.

Το Προεδρείο, αφού ακούσει τους εκπροσώπους του οικείου πολιτικού κόμματος, μπορεί να απορρίψει την τελική έκθεση και την τελική εκκαθάριση και να ζητήσει την υποβολή νέας έκθεσης και νέας εκκαθάρισης. Ο δικαιούχος διαθέτει δεκαπέντε ημέρες για να υποβάλει νέα έκθεση και νέα εκκαθάριση.

Εν απουσία έγγραφης αντίδρασης του Κοινοβουλίου εντός της προαναφερομένης προθεσμίας των δύο μηνών, η τελική έκθεση και η τελική οικονομική εκκαθάριση λογίζονται αποδεκτές.

6. Ο δικαιούχος κοινοποιεί στο Κοινοβούλιο το ποσόν των τόκων ή ισοδύναμων απολαβών που προέκυψαν ενδεχομένως από τις προχρηματοδοτήσεις που έλαβε από το Κοινοβούλιο. Η κοινοποίηση πρέπει να γίνει μαζί με την αίτηση εξόφλησης του εκκαθαριστικού υπολοίπου της προχρηματοδότησης. Οι εν λόγω τόκοι αποτελούν αντικείμενο εντολής είσπραξης του Γενικού Γραμματέα ή του εντεταλμένου του.

Άρθρο 7

Προσδιορισμός της τελικής επιδότησης

1. Με την επιφύλαξη των πληροφοριών που λαμβάνονται μεταγενέστερα στο πλαίσιο των ελέγχων και των λογιστικών ελέγχων, και αφού ακούσει τους εκπροσώπους του οικείου πολιτικού κόμματος μετά από σχετικό αίτημα του τελευταίου, το Προεδρείο καθορίζει το ποσόν της τελικής επιδότησης που πρέπει να χορηγηθεί στο δικαιούχο επί τη βάση των εγγράφων του άρθρου 6 παράγραφος 3 που έχουν γίνει αποδεκτά από το Προεδρείο.

2. Σε καμία περίπτωση το συνολικό ποσόν που καταβάλλει το Κοινοβούλιο στο δικαιούχο δεν μπορεί να υπερβεί:

- το μέγιστο ποσόν της επιδότησης που ορίζει το άρθρο I.3 παράγραφος 2 της σύμβασης επιδότησης,
- το 75 % των πραγματικών επιλέξιμων δαπανών.

3. Η επιδότηση περιορίζεται στο ποσόν που είναι αναγκαίο για να ισοσκελισθούν τα έσοδα και οι επιλέξιμες δαπάνες του προϋπολογισμού λειτουργίας του δικαιούχου που οδήγησαν στην υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων, και σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να του αποφέρει κέρδος κατά την έννοια του άρθρου 165 του κανονισμού περί των κανόνων εφαρμογής. Κάθε πλεόνασμα επιφέρει ισόποση μείωση του ποσού της επιδότησης.

4. Επί τη βάση του ποσού της ούτω προσδιοριζόμενης τελικής επιδότησης και του αθροιστικού ποσού των πληρωμών που κατέβαλε προηγουμένως βάσει της σύμβασης επιδότησης, το Προεδρείο καθορίζει το ποσόν του πληρωτέου υπολοίπου μέχρι της κάλυψης του χρεωστικού υπολοίπου που οφείλεται στο δικαιούχο. Εάν το αθροιστικό ποσόν των πληρωμών που κατεβλήθησαν προηγουμένως υπερβαίνει το ποσόν της τελικής επιδότησης, ο Γενικός Γραμματέας ή ο εντεταλμένος του εκδίδει εντολή εισπραξης για το πλεονάζον ποσόν.

Άρθρο 8

Αναστολή και μείωση της επιδότησης

Μετά από πρόταση του Γενικού Γραμματέα, το Προεδρείο αναστέλλει τις πληρωμές και μειώνει την επιδότηση, και εάν χρειαστεί θέτει τέλος στη σύμβαση επιδότησης, ζητώντας ενδεχομένως ισόποση επιστροφή:

- α) σε περίπτωση που η επιδότηση χρησιμοποιήθηκε για δαπάνες μη επιτρεπόμενες από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/2003·
- β) σε περίπτωση μη κοινοποίησης κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003·
- γ) σε περίπτωση αθέτησης των όρων και υποχρεώσεων που θέτουν αντιστοίχως τα άρθρα 3 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003·
- δ) εφόσον συντρέχει μια από τις περιστάσεις που περιγράφονται στα άρθρα 93 ή 94 του δημοσιονομικού κανονισμού.

Προτού λάβει απόφαση, το Προεδρείο δίνει στο δικαιούχο τη δυνατότητα να προβάλει τις θέσεις του για τις παρατυπίες που διαπιστώθηκαν.

Άρθρο 9

Επιστροφή χρημάτων

1. Εάν κάποια ποσά κατεβλήθησαν αχρεωστήτως στο δικαιούχο, ή εάν δικαιολογείται μια διαδικασία επιστροφής χρημάτων δυνάμει των διατάξεων της σύμβασης επιδότησης, ο δικαιούχος καταβάλλει στο Κοινοβούλιο τα σχετικά ποσά, υπό τους όρους και εντός της προθεσμίας που θα θέσει αυτό το τελευταίο.

2. Εν απουσία πληρωμής εκ μέρους του δικαιούχου εντός της ορισθείσας από το Κοινοβούλιο προθεσμίας, αυτό προσαυξάνει τα οφειλόμενα ποσά με τόκους υπερημερίας βάσει του συντελεστή του άρθρου II.14 παράγραφος 3 της σύμβασης επιδότησης. Οι τόκοι υπερημερίας αφορούν το χρονικό διάστημα από την επομένη της προθεσμίας πληρωμής μέχρι και την ημέρα παραλαβής από το Κοινοβούλιο ολόκληρου του οφειλόμενου ποσού.

Άρθρο 10

Έλεγχοι και λογιστικοί έλεγχοι

1. Η κατά το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 τακτική επαλήθευση διενεργείται από τον Γενικό Γραμματέα.

2. Ο δικαιούχος παρέχει όλα τα ζητούμενα λεπτομερή στοιχεία στο Κοινοβούλιο, καθώς και σε οποιονδήποτε άλλο εντεταλμένο από το Κοινοβούλιο εξωτερικό οργανισμό, προκειμένου το τελευταίο να μπορέσει να επαληθεύσει την καλή εκτέλεση του προγράμματος δραστηριοτήτων και των διατάξεων της σύμβασης επιδότησης.

3. Ο δικαιούχος τηρεί στη διάθεση του Κοινοβουλίου όλα τα πρωτότυπα έγγραφα, και ειδικότερα τα λογιστικά, τραπεζικά και φορολογικά έγγραφα, ή σε εξαιρετικές περιπτώσεις δεόντως δικαιολογημένες, θεωρημένα αντίγραφα των πρωτότυπων εγγράφων που αφορούν τη σύμβαση επιδότησης, για μια περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία πληρωμής του κατά το άρθρο 1.4 της σύμβασης επιδότησης χρεωστικού υπολοίπου.

4. Ο δικαιούχος διευκολύνει την υλοποίηση εκ μέρους του Κοινοβουλίου, είτε απευθείας στο πρόσωπο των υπαλλήλων αυτού του τελευταίου είτε στο πρόσωπο οποιουδήποτε εντεταλμένου προς το σκοπό αυτό από το Κοινοβούλιο εξωτερικού οργανισμού, λογιστικού ελέγχου σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιήθηκε η επιδότηση. Οι λογιστικοί αυτοί έλεγχοι μπορούν να διενεργηθούν οποτεδήποτε στη διάρκεια της περιόδου εκτέλεσης της σύμβασης επιδότησης και μέχρι την εξόφληση του υπολοίπου, καθώς και στη διάρκεια της πενταετούς περιόδου που αρχίζει από την ημέρα πληρωμής του υπολοίπου. Εάν χρειασθεί, τα αποτελέσματα των λογιστικών αυτών ελέγχων θα οδηγήσουν στην έκδοση από το Προεδρείο αποφάσεων επιστροφής χρημάτων.

5. Κάθε σύμβαση επιδότησης προβλέπει ρητά την εξελεγκτική εξουσία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Ελεγκτικού Συνεδρίου, τόσο επί των εγγράφων όσο και επιτόπου, για οποιοδήποτε πολιτικό κόμμα σε ευρωπαϊκό επίπεδο που έχει λάβει επιδότηση από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

6. Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) ⁽¹⁾, η εν λόγω Υπηρεσία μπορεί επίσης να διενεργεί ελέγχους και επαληθεύσεις επιτόπου βάσει των διαδικασιών που προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από τις απάτες και άλλες παρατυπίες. Εάν χρειασθεί, τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών μπορούν να οδηγήσουν στην έκδοση από το Προεδρείο αποφάσεων επιστροφής χρημάτων.

Άρθρο 11

Τεχνική υποστήριξη

1. Μετά από πρόταση του Γενικού Γραμματέα, το Προεδρείο μπορεί να χορηγήσει στα πολιτικά κόμματα σε ευρωπαϊκό επίπεδο τεχνική υποστήριξη δυνάμει της απόφασης του Προεδρείου, της 14ης Μαρτίου 2000, σχετικά με τη χρήση των χώρων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από εξωτερικούς φορείς, όπως αυτή τροποποιήθηκε με την απόφαση της 2ας Ιουνίου 2003, καθώς και κάθε άλλη τεχνική υποστήριξη προβλεπόμενη από μεταγενέστερες κανονιστικές διατάξεις. Το Προεδρείο μπορεί να εκχωρήσει στο Γενικό Γραμματέα την αρμοδιότητα λήψης ορισμένου τύπου αποφάσεων σχετικών με τη χορήγηση τεχνικής υποστήριξης.

2. Κατ' έτος, εντός τριών μηνών από το τέλος της οικονομικής χρήσης, ο Γενικός Γραμματέας υποβάλλει στο Προεδρείο έκθεση που περιγράφει λεπτομερώς την τεχνική υποστήριξη που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε κάθε πολιτικό κόμμα σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η έκθεση δημοσιεύεται εν συνεχεία στην ιστοσελίδα Internet του Κοινοβουλίου.

Άρθρο 12

Δημοσιότητα

Όλες οι επιδοτήσεις που χορηγεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατά τη διάρκεια μιας οικονομικής χρήσης, σε πολιτικά κόμματα σε ευρωπαϊκό επίπεδο δημοσιεύονται κατά το πρώτο εξάμηνο της επόμενης χρήσης στην ιστοσελίδα Internet του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, διευκρινίζοντας:

- το όνομα και τη διεύθυνση του δικαιούχου,
- το αντικείμενο της επιδότησης,
- το χορηγηθέν ποσόν και το ποσοστό χρηματοδότησης σε σχέση με τον συνολικό προϋπολογισμό λειτουργίας του δικαιούχου.

Άρθρο 13

Δικαίωμα προσφυγής

Οι αποφάσεις που λαμβάνονται δυνάμει της παρούσης ρυθμίσεως μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπει η συνθήκη.

(¹) ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.

Άρθρο 14

Μεταβατικές διατάξεις για την οικονομική χρήση 2004

1. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της παρούσης ρυθμίσεως αντικαθίσταται από την ημερομηνία της 23ης Ιουλίου 2004, η δε ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από την ημερομηνία της 16ης Σεπτεμβρίου 2004.
2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 1 της παρούσης ρυθμίσεως, μια ενιαία δόση προχρηματοδότησης ίση προς το 80 % του μεγίστου ποσού της επιδότησης που ορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 της σύμβασης επιδότησης καταβάλλεται εντός δεκαπέντε ημερών από την υπογραφή της σύμβασης επιδότησης.

Άρθρο 15

Αναθεώρηση του κανονισμού

Πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου 2005, ο Γενικός Γραμματέας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου υποβάλλει στο Προεδρείο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσης ρυθμίσεως. Η έκθεση περιέχει, ενδεχομένως, προτάσεις τροποποιήσεων που πρέπει να επέλθουν στην παρούσα ρύθμιση και στο σύστημα χρηματοδότησης των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2003/2004.

Άρθρο 16

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα ρύθμιση τίθεται σε ισχύ την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ



ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΚΟΜΜΑΤΩΝ ΣΕ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ

ΘΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΑΡΙΘ. 3710

**ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΣΗΣ ΕΠΙΔΟΤΗΣΗΣ
ΓΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 200_**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΦΑΚΕΛΟΥ

Ο παρακάτω πίνακας θα σας χρησιμεύσει ως οδηγός για την κατάρτιση του φακέλου της αίτησής σας. Σας συνιστούμε επίσης να τον χρησιμοποιήσετε ως κατάλογο ελέγχου για να βεβαιωθείτε ότι έχετε συμπεριλάβει όλα τα απαιτούμενα έγγραφα.

| ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΛΗΘΟΥΝ ΣΕ ΧΑΡΤΙ | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Πρωτότυπο επιστολής κάλυψης | 2 | |
| 2 | Έντυπο αίτησης δεόντως συμπληρωμένο και υπογεγραμμένο (συμπεριλαμβανομένης της υπεύθυνης δήλωσης) | 2 | |
| 3α | Καταστατικό πολιτικού κόμματος | 1 | |
| 3β | Βεβαίωση επίσημης εγγραφής | 1 | |
| 3γ | Πρόσφατο αποδεικτικό στοιχείο ύπαρξης του πολιτικού κόμματος | 1 | |
| 3δ | Κατάλογος διευθυντών/μελών του Διοικητικού Συμβουλίου (ονοματεπώνυμο, ιδιότητα ή καθήκοντα εντός του κόμματος) | 1 | |
| 4 | Έγγραφα που πιστοποιούν ότι ο αιτών πληροί τους όρους του άρθρου 3 στοιχεία β), γ) και δ), και του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) (1) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο (ή δήλωση ότι δεν υπάρχει αλλαγή σε σχέση με τα ήδη υποβληθέντα έγγραφα) | | |
| 5 | Πρόγραμμα του πολιτικού κόμματος | | |
| 6 | Συνολική οικονομική κατάσταση περιόδου 200_ πιστοποιούμενη από εξωτερικό οργανισμό ελέγχου λογαριασμών (2) | 1 | |
| 7 | Προϋπολογισμός λειτουργίας που να αναγράφει τις δαπάνες που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση από τον κοινοτικό προϋπολογισμό | 1 | |

(1) Συμπεριλαμβανομένων των καταλόγων εκλεγέντων που προβλέπουν το άρθρο 3 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο και το άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β).

(2) Εκτός εάν το πολιτικό κόμμα σε ευρωπαϊκό επίπεδο δημιουργήθηκε κατά το τρέχον έτος.

ΤΜΗΜΑ I: διοικητικές πληροφορίες για το πολιτικό κόμμα**1.1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΚΟΜΜΑΤΟΣ**

Ονομασία του πολιτικού κόμματος (πλήρης νόμιμη ονομασία):

Συντετμημένη ονομασία (ενδεχομένως):

Αρχικά ονομασίας (ενδεχομένως):

Νομικό καθεστώς του πολιτικού κόμματος:

Αριθμός επίσημης εγγραφής (ή ισοδύναμα στοιχεία):

Ονοματεπώνυμο και τίτλος (ιδιότητα) του εξουσιοδοτημένου να αναλαμβάνει νομικές δεσμεύσεις εξ ονόματος του πολιτικού κόμματος:

Ονοματεπώνυμο και τίτλος (ιδιότητα) του αρμόδιου για τα τεχνικά θέματα:

Διεύθυνση του πολιτικού κόμματος:

Οδός:

Αριθμός:

Τ.Κ.:

Πόλη:

Κράτος:

Τηλέφωνο:

Φαξ:

E-mail:

1.2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΛΗΘΟΥΝ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ
(με την υπογραφή και τη σφραγίδα της τράπεζας)

ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΣ ΤΟΥ ΤΡΑΠΕΖΙΚΟΥ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ

Όνοματεπώνυμο:

Διεύθυνση:

.....

Δήμος/Πόλη: Τ.Κ.:

Κράτος: αριθ. ΦΠΑ:

Πρόσωπο επικοινωνίας:

Τηλέφωνο: Φαξ:

E-Mail:

ΤΡΑΠΕΖΑ

Όνομα τράπεζας:

.....

Διεύθυνση:

.....

Δήμος/Πόλη: Τ.Κ.:

Τραπεζικός λογαριασμός:

Κωδικός IBAN:

Κωδικός BIC/SWIFT:

Παρατηρήσεις:

.....

.....

.....

ΤΜΗΜΑ II: Περιγραφή του προγράμματος δραστηριοτήτων

2.1. Περιγραφή και χρονοδιάγραμμα των δραστηριοτήτων του κόμματός σας για τις οποίες ζητείτε επιδότηση

2.2. Ονοματεπώνυμο υπευθύνου για τη διαχείριση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο ανωτέρω σημείο 2.1.

ΤΜΗΜΑ III: Αποτελέσματα και αξιολόγηση

3.1. Περιγραφή του μηχανισμού αξιολόγησης του προγράμματος δραστηριοτήτων βάσει των αρχών της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας

3.2. Προβολή της χρηματοδότησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

ΤΜΗΜΑ IV: Δηλώσεις

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνω ότι:

- το πολιτικό κόμμα δεν βρίσκεται σε μια από τις καταστάσεις που μνημονεύει ο δημοσιονομικός κανονισμός των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾,
- το πολιτικό κόμμα έχει την οικονομική και οργανωτική ικανότητα να υλοποιήσει το περιγραφόμενο στο έντυπο της αίτησης πρόγραμμα δραστηριοτήτων,
- το πολιτικό κόμμα θα συμμορφωθεί και θα αποδεχθεί τους βασικούς αυτούς όρους και θα συνεργασθεί χωρίς περιορισμούς με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την εποπτεία αυτών των δραστηριοτήτων,
- οι παρεχόμενες στην παρούσα αίτηση και στα παραρτήματά της πληροφορίες είναι ορθές και δεν αποκρύπτεται έναντι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καμία πληροφορία εν μέρει ή εν όλω.

Εξουσιοδοτημένη από το πολιτικό κόμμα υπογραφή:

| | |
|-----------------------------------|--|
| Τίτλος (κύριος, κυρία, δρ. κ.λπ.) | |
| Όνοματεπώνυμο | |
| Καθήκοντα στο πολιτικό κόμμα | |
| Όνομασία του πολιτικού κόμματος | |
| Ημερομηνία: | |
| Υπογραφή: | |

⁽¹⁾ Άρθρο 93 παράγραφος 1: «(...) αποκλείονται οι υποψήφιοι (...):

- α) οι οποίοι τελούν υπό καθεστώς πτώχευσης, εκκαθάρισης, αναγκαστικής διαχείρισης ή πτωχευτικού συμβιβασμού, παύσης της δραστηριότητας ή κατά των οποίων έχει κινηθεί σχετική διαδικασία ή σε κάθε ανάλογη περίπτωση που απορρέει από διαδικασία της αυτής φύσεως προβλεπόμενη από τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις·
- β) οι οποίοι έχουν καταδικασθεί με απόφαση που έχει ισχύ δεδικασμένου για κάθε αδίκημα σχετικό με την επαγγελματική τους διαγωγή·
- γ) οι οποίοι έχουν υποπέσει σε σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα που έχει διαπιστωθεί με οποιοδήποτε μέσο έχουν στη διάθεσή τους οι αναθέτουσες αρχές·
- δ) οι οποίοι δεν έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις τους σχετικά με την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ή τις υποχρεώσεις τους σχετικά με την καταβολή των φόρων σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις της χώρας στην οποία είναι εγκατεστημένοι ή εκείνες της χώρας της αναθέτουσας αρχής ή ακόμη τις διατάξεις της χώρας στην οποία πρέπει να εκτελεσθεί η σύμβαση·
- ε) κατά των οποίων έχει εκδοθεί απόφαση με ισχύ δεδικασμένου για απάτη, δωροδοκία, συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση ή οποιαδήποτε άλλη παράνομη δραστηριότητα που θίγει τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων·
- στ) οι οποίοι, μετά τη σύναψη άλλης σύμβασης ή τη χορήγηση επιδότησης που χρηματοδοτήθηκαν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, διέπραξαν διαπιστωμένα σοβαρά παράπτωμα εκτέλεσης λόγω μη τήρησης των συμβατικών τους υποχρεώσεων.»

Άρθρο 94: «(...) αποκλείονται οι υποψήφιοι (...) οι οποίοι (...)

- α) τελούν υπό κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων·
- β) έχουν καταστεί ένοχοι ψευδών δηλώσεων κατά την παροχή των πληροφοριών που ζητήθηκαν από την αναθέτουσα αρχή για την συμμετοχή τους στη σύμβαση ή δεν έχουν παράσχει αυτές τις πληροφορίες.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ



ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΠΙΔΟΤΗΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

αριθ.:

Μεταξύ

του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του οποίου η Γενική Γραμματεία έχει έδρα στο Λουξεμβούργο, στη διεύθυνση Plateau du Kirchberg, L-2929 Luxembourg,
εφεξής καλούμενου «το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο»,
εκπροσωπούμενου για την υπογραφή της παρούσας σύμβασης από τον Πρόεδρο,
αφενός,

και

.....
(πλήρης επίσημη ονομασία του ευρωπαϊκού πολιτικού κόμματος).....
(επίσημη νομική μορφή).....
(αριθμός νόμιμης εγγραφής).....
(πλήρης επίσημη διεύθυνση).....
(αριθμός ΦΠΑ)

εφεξής καλούμενου/ης «ο δικαιούχος»,
εκπροσωπούμενου/ης για την υπογραφή της παρούσας σύμβασης
από:,
αφετέρου,

ΣΥΜΦΩΝΗΘΗΚΑΝ

οι κατωτέρω **ειδικοί όροι**, **γενικοί όροι** και τα εξής **παραρτήματα**:

Παράρτημα I Πρόγραμμα δραστηριοτήτων του δικαιούχου

Παράρτημα II Προϋπολογισμός λειτουργίας του δικαιούχου

που αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας σύμβασης (εφεξής «η σύμβαση»).

Οι διατάξεις των ειδικών όρων υπερέχουν των διατάξεων των άλλων τμημάτων της σύμβασης.

Οι διατάξεις των γενικών όρων υπερέχουν των διατάξεων των παραρτημάτων.

I — ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

ΑΡΘΡΟ Ι.1. — ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ

- I.1.1. Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, περί του καθεστώτος και της χρηματοδότησης των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο (1), και της απόφασης του Προεδρείου, της 29ης Μαρτίου 2004, περί του καθορισμού των κανόνων εφαρμογής του προαναφερθέντος κανονισμού, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αποφάσισε να επιδοτήσει, υπό τις προϋποθέσεις που θέτουν οι ειδικοί όροι, οι γενικοί όροι καθώς και τα παραρτήματα της παρούσας σύμβασης, που ο δικαιούχος δηλώνει ότι γνωρίζει και αποδέχεται, το ετήσιο πρόγραμμα δραστηριοτήτων του δικαιούχου που αντιστοιχεί στην υλοποίηση των καταστατικών δραστηριοτήτων και στόχων του για την οικονομική χρήση
- I.1.2. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει να πράξει ό,τι είναι δυνατόν για να υλοποιήσει, υπό τη δική του ευθύνη, το πρόγραμμα δραστηριοτήτων του, έτσι όπως αυτό περιγράφεται στο παράρτημα Ι. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει ακόμη να σεβασθεί, στο πρόγραμμά του και με τη δράση του, τις αρχές στις οποίες η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι θεμελιωμένη, ήτοι τις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, καθώς και τις αρχές του κράτους δικαίου.

ΑΡΘΡΟ Ι.2. — ΔΙΑΡΚΕΙΑ

- I.2.1. Η σύμβαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα της υπογραφής της από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη.
- I.2.2. Η περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών για χρηματοδότηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλύπτει την περίοδο από/... έως/.....

ΑΡΘΡΟ Ι.3. — ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

- I.3.1. Το συνολικό ποσόν των επιλέξιμων για χρηματοδότηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δαπανών εκτιμάται σε ευρώ, βάσει του εμφανιζόμενου στο παράρτημα ΙΙ προϋπολογισμού λειτουργίας του δικαιούχου. Ο ως άνω προϋπολογισμός λειτουργίας περιλαμβάνει το σύνολο των εκτιμώμενων από το δικαιούχο δαπανών και εσόδων λειτουργίας για την υπό εξέταση περίοδο, με διαχωρισμό των επιλέξιμων για χρηματοδότηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δαπανών από τις μη επιλέξιμες, βάσει των περί δαπανών ορισμών του άρθρου ΙΙ.12.
- I.3.2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναλαμβάνει την κάλυψη μεγίστου ποσού ευρώ, ισοδύναμου προς το % του εκτιμώμενου συνολικού ποσού των επιλέξιμων δαπανών, όπως αυτές μνημονεύονται στην παράγραφο 1. Ο προσδιορισμός της τελικής επιδότησης γίνεται βάσει των διατάξεων του άρθρου ΙΙ.15, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου ΙΙ.17.

Κατά τον προσδιορισμό της τελικής επιδότησης, η συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου περιορίζεται στο μέγιστο ποσόν της επιδότησης που ορίζεται στο άρθρο Ι.3 παράγραφος 2 της σύμβασης και δεν μπορεί επ' ουδενί να υπερβεί το 75 % των πραγματικών επιλέξιμων δαπανών. Τα ποσά και οι πηγές άλλων χρηματοδοτήσεων μνημονεύονται στον κατά την παράγραφο 1 προϋπολογισμό λειτουργίας.

- I.3.3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο ΙΙ.11, κατά την υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων, ο δικαιούχος μπορεί να προβεί σε αναπροσαρμογή του προϋπολογισμού λειτουργίας του μέσω της μεταφοράς ποσών από τη μια κατηγορία επιλέξιμων δαπανών στην άλλη, υπό τον όρο ότι η αναπροσαρμογή αυτή των δαπανών δεν επηρεάζει την υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων και ότι η μεταφορά από την μια κατηγορία δαπανών στην άλλη δεν υπερβαίνει το 20 % του ποσού της κάθε κατηγορίας επιλέξιμων δαπανών, όπως αυτή προσδιορίζεται στον προϋπολογισμό λειτουργίας, με σεβασμό του συνολικού κόστους των επιλέξιμων δαπανών που μνημονεύεται στην παράγραφο 1. Ο δικαιούχος ενημερώνει εγγράφως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΑΡΘΡΟ Ι.4. — ΟΡΟΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

Αναλόγως του προγράμματος δραστηριοτήτων και του προβλεπόμενου χρονοδιαγράμματος εξόφλησης των επιλέξιμων προς επιδότηση δαπανών, η επιδότηση θα καταβληθεί βάσει του εξής χρονοδιαγράμματος και υπό τους ακόλουθους όρους:

I.4.1. Προχρηματοδότηση

Στο δικαιούχο θα καταβληθεί εντός δεκαπέντε ημερών από την υπογραφή της σύμβασης προχρηματοδότηση ύψους ευρώ, που αντιπροσωπεύει το 50 % του αναφερόμενου στο άρθρο Ι.3 παράγραφος 2 ποσού.

Στο δικαιούχο θα καταβληθεί μετά από αίτησή του μια δεύτερη προχρηματοδότηση ύψους ευρώ, που θα αυξήσει τη συνολική προχρηματοδότηση μέχρι το 80 %, κατ' ανώτατο όριο, του αναφερόμενου στο άρθρο Ι.3 παράγραφος 2 ποσού. Η δεύτερη αυτή προχρηματοδότηση έχει ως όρο ότι θα έχει χρησιμοποιηθεί τουλάχιστον το 70 % της προηγούμενης προχρηματοδότησης. Η αίτηση για τη νέα προχρηματοδότηση πρέπει να συνοδεύεται από έκθεση πορείας εκτέλεσης του προγράμματος δραστηριοτήτων, καθώς και από ενδιάμεση έκθεση εξωτερικού λογιστικού ελέγχου στους λογαριασμούς του δικαιούχου που αφορούν την υπό εξέταση περίοδο. Το ποσόν της δεύτερης προχρηματοδότησης θα καταβληθεί στο δικαιούχο εντός τριάντα ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

(1) ΕΕ L 297 της 15.11.2003, σ. 1.

1.4.2. Εκκαθάριση υπολοίπου

Η αίτηση εκκαθάρισης του υπολοίπου πρέπει να υποβληθεί το αργότερο στις 30 Ιουνίου της επόμενης χρήσης και πρέπει να συνοδεύεται από μια τελική έκθεση σχετικά με την υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων, από μια τελική οικονομική εκκαθάριση των πραγματικών επιλέξιμων δαπανών, βάσει της διάρθρωσης του προϋπολογισμού λειτουργίας, καθώς και από μια πλήρη ανακεφαλαιωτική κατάσταση των εσόδων και δαπανών που αντιστοιχούν στους λογαριασμούς του δικαιούχου για την περίοδο επιλεξιμότητας που καλύπτεται από τη σύμβαση και τέλος από μια έκθεση εξωτερικού λογιστικού ελέγχου των λογαριασμών του δικαιούχου, από ανεξάρτητο οργανισμό ή εμπειρογνώμονα εξουσιοδοτημένο βάσει της εθνικής νομοθεσίας να διενεργεί ελέγχους λογαριασμών. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διαθέτει προθεσμία δύο μηνών για να εγκρίνει ή να απορρίψει την έκθεση δραστηριοτήτων ή να ζητήσει οποιοδήποτε δικαιολογητικό στοιχείο ή συμπληρωματική πληροφορία, δυνάμει της διαδικασίας του άρθρου II.13 παράγραφος 2. Εάν χρειαστεί, ο δικαιούχος διαθέτει προθεσμία δεκαπέντε ημερών για να υποβάλει συμπληρωματικές πληροφορίες ή νέα έκθεση.

Εντός 30 ημερών από την έγκριση εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της έκθεσης δραστηριοτήτων που συνοδεύει την αίτηση εξόφλησης του υπολοίπου, το υπόλοιπο της προσδιορισμένης βάσει των διατάξεων του άρθρου II.15 επιδότησης καταβάλλεται στο δικαιούχο ή, εάν χρειαστεί, εκδίδεται εντολή είσπραξης του πλεονάσματος. Η ως άνω προθεσμία εξόφλησης μπορεί να ανασταλεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μέσω της διαδικασίας του άρθρου II.14 παράγραφος 2.

ΑΡΘΡΟ I.5. — ΤΡΑΠΕΖΙΚΟΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ

Οι πληρωμές πραγματοποιούνται σε τραπεζικό λογαριασμό ή υπο-λογαριασμό του δικαιούχου σε ευρώ, υπό τα εξής στοιχεία:

Όνομα της τράπεζας:

Διεύθυνση υποκαταστήματος:

Ακριβής ονομασία του δικαιούχου του λογαριασμού:

Πλήρης αριθμός λογαριασμού (συμπεριλαμβανομένων των τραπεζικών κωδικών):

Κωδικός IBAN του λογαριασμού:

Κωδικός BIC/SWIFT:

Ο ανωτέρω λογαριασμός ή υπο-λογαριασμός πρέπει να επιτρέπει την αναγνώριση των χρημάτων που καταβάλλονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την παραλαβή των χρημάτων που καταβάλλει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την υλοποίηση του συγκεκριμένου προγράμματος δραστηριοτήτων. Εάν τα χρήματα που θα εμβασθούν στο λογαριασμό αυτό αποφέρουν τόκους ή ισοδύναμα πλεονεκτήματα βάσει του νόμου του κράτους στο έδαφος του οποίου έχει ανοιχθεί ο λογαριασμός, τότε οι τόκοι αυτοί ή τα ως άνω πλεονεκτήματα, εφόσον προέκυψαν χάρη στα εμβάσματα προχρηματοδότησης, επιστρέφονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπό τους όρους που προβλέπει το άρθρο II.14 παράγραφος 4.

ΑΡΘΡΟ I.6. — ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Κάθε επικοινωνία στο πλαίσιο της παρούσας σύμβασης πρέπει να γίνεται γραπτώς και με μνεία του αριθμού της σύμβασης. Οι επιστολές αυτές πρέπει να αποστέλλονται στις εξής διευθύνσεις:

Για μεν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο:

Parlement Européen
Le Président a.b.s du Directeur général des Finances
Bureau KAD 3B001
L-2929 Luxembourg.

Η συνήθης αλληλογραφία λογίζεται παραληφθείσα από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο την ημέρα που πρωτοκολλείται από την υπηρεσία αλληλογραφίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Για δε το δικαιούχο:

κύριος/κυρία

.....
(ιδιότητα)

.....
(επίσημη ονομασία δικαιούχου οργανισμού)

.....
(πλήρης επίσημη διεύθυνση)

ΑΡΘΡΟ Ι.7. — ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΔΙΚΑΙΟ ΚΑΙ ΑΡΜΟΔΙΑ ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ

Η επιδότηση διέπεται από τις διατάξεις της σύμβασης, από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾ (εφεξής καλούμενου «δημοσιονομικός κανονισμός») και των κανόνων εφαρμογής του, καθώς και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 και την απόφαση του Προεδρείου, της 29ης Μαρτίου 2004, περί του καθορισμού των όρων εφαρμογής του προαναφερθέντος κανονισμού.

Επικουρικός, για οιοδήποτε ζήτημα μη ρυθμιζόμενο από τις ανωτέρω διατάξεις εφαρμόζεται το δικαιο του Λουξεμβούργου.

Οι αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης καθώς και σχετικά με τους όρους εκτέλεσης της σύμβασης μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο προσφυγής εκ μέρους του δικαιούχου ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και, σε περίπτωση άσκησης περαιτέρω ενδίκου μέσου, ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

ΑΡΘΡΟ Ι.8. — ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Κάθε δεδομένο προσωπικής φύσης που περιέχεται στην παρούσα σύμβαση αντιμετωπίζεται βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽²⁾. Τα δεδομένα αυτά τυγχάνουν επεξεργασίας αποκλειστικά στο πλαίσιο της εκτέλεσης και της επίβλεψης της εφαρμογής της παρούσας σύμβασης από τη Γενική Διεύθυνση Οικονομικών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης κοινοποίησής τους στα όργανα που είναι αρμόδια για τον έλεγχο και τον λογιστικό έλεγχο δυνάμει της κοινοτικής νομοθεσίας.

Ο δικαιούχος μπορεί, με γραπτή αίτηση, να λάβει τις κοινοποιήσεις που αφορούν τα προσωπικά του δεδομένα και να διορθώσει κάθε εσφαλμένο ή ελλιπές δεδομένο. Για κάθε αίτημα σχετικό με την επεξεργασία των προσωπικών του δεδομένων, ο δικαιούχος μπορεί να απευθύνεται στη Γενική Διεύθυνση Οικονομικών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στη μονάδα προστασίας προσωπικών δεδομένων εντός του Κοινοβουλίου. Ως προς την επεξεργασία αυτών των προσωπικών δεδομένων, ο δικαιούχος μπορεί να καταθέσει προσφυγή ανά πάσα στιγμή στον Ευρωπαϊκό Ελεγκτή Προστασίας Δεδομένων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

II — ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

ΜΕΡΟΣ Α: ΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ II.1. — ΕΥΘΥΝΗ

- II.1.1. Ο δικαιούχος είναι μόνος υπεύθυνος για την τήρηση όλων των νομίμων υποχρεώσεων που υπέχει.
- II.1.2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν μπορεί σε καμία περίπτωση και για κανένα λόγο να θεωρηθεί υπεύθυνο σε περίπτωση καταγγελίας στο πλαίσιο της σύμβασης για οποιαδήποτε βλάβη που προέκυψε κατά την υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων. Συνεπώς, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν θα κάνει αποδεκτή καμία αίτηση αποζημίωσης ή επιστροφής χρημάτων υποβαλλόμενη βάσει μιας τέτοιας καταγγελίας.
- II.1.3. Πλην περιπτώσεων ανωτέρας βίας, ο δικαιούχος οφείλει να επανορθώσει κάθε βλάβη προκληθείσα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατόπιν της υλοποίησης ή της κακής υλοποίησης του προγράμματος δραστηριοτήτων.
- II.1.4. Ο δικαιούχος είναι μόνος υπεύθυνος έναντι των τρίτων, συμπεριλαμβανομένων των πάσης φύσεως βλαβών που προκλήθηκαν ενδεχομένως σε αυτούς κατά την υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων.

ΑΡΘΡΟ II.2. — ΣΥΓΚΡΟΥΣΗ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 52 του δημοσιονομικού κανονισμού, ο δικαιούχος αναλαμβάνει να λάβει κάθε απαραίτητο μέτρο για να αποτρέψει οποιοδήποτε κίνδυνο σύγκρουσης συμφερόντων δυνάμενης να επηρεάσει την αμερόληπτη και αντικειμενική εκτέλεση της σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ II.3. — ΕΧΕΜΥΘΕΙΑ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ο δικαιούχος αναλαμβάνουν την υποχρέωση να διαφυλάξουν το απόρρητο κάθε εγγράφου, πληροφορίας ή άλλου υλικού που σχετίζεται άμεσα με το αντικείμενο της σύμβασης και έχει δεόντως χαρακτηριστεί ως εμπιστευτικό και του οποίου η κοινοποίηση θα μπορούσε να βλάψει το άλλο μέρος. Τα μέρη συνεχίζουν να δεσμεύονται από αυτή την υποχρέωση και μετά την χρονική περίοδο που καλύπτεται από την κοινοτική χρηματοδότηση.

ΑΡΘΡΟ II.4. — ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑ

- II.4.1. Πλην αντιθέτου αιτήματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, κάθε κοινοποίηση ή δημοσίευση του δικαιούχου σχετικά με την υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των διασκέψεων ή σεμιναρίων, πρέπει να μνημονεύει ότι αφορά δράση που αποτελεί αντικείμενο οικονομικής ενίσχυσης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Κάθε κοινοποίηση ή δημοσίευση του δικαιούχου, υπό οιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε υλικό, οφείλει να μνημονεύει ότι δεσμεύει μόνο τον συντάκτη και ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν φέρει ευθύνη για τον τρόπο με τον οποίο θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν οι πληροφορίες που τυχόν περιέχονται σε αυτή την κοινοποίηση ή δημοσίευση.

- II.4.2. Ο δικαιούχος επιτρέπει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να δημοσιεύει, υπό οιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε υλικό, συμπεριλαμβανομένου του Internet, τις ακόλουθες πληροφορίες:

- το όνομα και τη διεύθυνση του δικαιούχου,
- το αντικείμενο της σύμβασης,
- το ποσόν της επιδότησης και το ποσοστό χρηματοδότησης σε σχέση με τον συνολικό προϋπολογισμό λειτουργίας του δικαιούχου,
- την τεχνική υποστήριξη που προσφέρει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΑΡΘΡΟ II.5. — ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

Όποτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πραγματοποιεί ενδιάμεση ή τελική αξιολόγηση του αποτελέσματος της επιδότησης σε σχέση με τους στόχους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003, ο δικαιούχος αναλαμβάνει να θέτει στη διάθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή/και των εντεταλμένων από αυτό προσώπων κάθε έγγραφο ή πληροφορία που μπορεί να επιτρέψει την αίσια διεκπεραίωση της αξιολόγησης και να τους παράσχει τα προβλεπόμενα στο άρθρο II.17 δικαιώματα πρόσβασης.

ΑΡΘΡΟ II.6. — ΑΝΩΤΕΡΑ ΒΙΑ

- II.6.1. Ως ανώτερα βία νοείται κάθε απρόβλεπτη ή έκτακτη κατάσταση ή γεγονός, ανεξάρτητη από τη θέληση των συμβαλλομένων και μη δυνάμενη να αποδοθεί σε εκ μέρους τους σφάλμα ή αμέλεια, η οποία εμποδίζει τον ένα εκ των συμβαλλομένων να τηρήσει κάποια από τις συμβατικές του υποχρεώσεις και η οποία δεν μπόρεσε να υπερνικηθεί παρ' όλη την επιδειχθείσα μέριμνα. Τα ελαττώματα ή οι προθεσμίες παράδοσης εξοπλισμού ή υλικού (εφόσον δεν προκύπτουν από περίπτωση ανώτερης βίας), οι εργασιακές συγκρούσεις, οι απεργίες ή οι οικονομικές δυσχέρειες, δεν μπορούν να προβληθούν ως περιπτώσεις ανώτερης βίας εκ μέρους του συμβαλλομένου που αδυνατεί να εκπληρώσει τις συμβατικές του υποχρεώσεις.
- II.6.2. Εάν ένας εκ των συμβαλλομένων αντιμετωπίσει περίπτωση ανώτερης βίας, ειδοποιεί αμέσως τον έτερο συμβαλλόμενο διά συστημένης επιστολής με αποδεικτικό παραλαβής ή ισοδύναμο, στην οποία επιστολή διευκρινίζει τη φύση, την πιθανή διάρκεια και τις προβλέψιμες συνέπειες του συμβάντος.
- II.6.3. Κανένας από τους συμβαλλόμενους δεν θεωρείται ως αθετήσας κάποια από τις συμβατικές του υποχρεώσεις εάν παρεμποδισθεί από περίπτωση ανώτερης βίας. Οι συμβαλλόμενοι λαμβάνουν κάθε μέτρο για την ελαχιστοποίηση της βλάβης που τυχόν θα προκύψει από περίπτωση ανώτερης βίας.

ΑΡΘΡΟ II.7. — ΑΝΑΘΕΣΗ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ

Εάν ο δικαιούχος προτίθεται να συνάψει συμβάσεις για τις ανάγκες της υλοποίησης του προγράμματος δραστηριοτήτων του και οι συμβάσεις αυτές αφορούν επιλέξιμες δαπάνες του προϋπολογισμού λειτουργίας, οφείλει να οργανώσει μειοδοτικό διαγωνισμό και να αναθέσει τη σύμβαση στην οικονομικώς συμφερότερη προσφορά, δηλαδή σε εκείνη που παρουσιάζει την καλύτερη σχέση ποιότητας/τιμής, με σεβασμό των αρχών της διαφάνειας, της ίσης μεταχείρισης των υποψηφίων και με αποφυγή περιπτώσεων σύγκρουσης συμφερόντων.

Ο δικαιούχος παραμένει μόνος υπεύθυνος για την υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων του και για την τήρηση των διατάξεων της παρούσας σύμβασης. Αναλαμβάνει να λάβει κάθε αναγκαίο μέτρο ώστε οι ανάδοχοι των συμβάσεων αυτών να παραιτηθούν κάθε δικαιώματος έναντι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της παρούσας σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ II.8. — ΕΚΧΩΡΗΣΗ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

Οι απαιτήσεις έναντι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δεν μπορούν να εκχωρηθούν.

Κατ' εξαίρεση, σε περιπτώσεις δεόντως δικαιολογημένες, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να επιτρέψει να εκχωρηθούν σε τρίτο εν όλω ή εν μέρει η σύμβαση και οι απορρέουσες από αυτήν πληρωμές, μετά από σχετική γραπτή αιτιολογημένη αίτηση του δικαιούχου. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο οφείλει να κοινοποιήσει τη γραπτή συγκατάθεσή του προτού γίνει η εκχώρηση δικαιωμάτων. Εν απουσία της ως άνω συγκατάθεσης ή σε περίπτωση μη τήρησης των όρων που τη συνοδεύουν, η εκχώρηση δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί έναντι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και δεν έχει καμία επίπτωση επί αυτού.

Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί μια τέτοια μεταβίβαση δικαιωμάτων να απαλλάξει το δικαιούχο από τις υποχρεώσεις του έναντι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

ΑΡΘΡΟ II.9. — ΛΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ**II.9.1. Από το δικαιούχο**

Ο δικαιούχος μπορεί να παραιτηθεί της επιδότησης και να θέσει τέλος στη σύμβαση ανά πάσα στιγμή, με προθεσμία προειδοποίησης 30 ημερών, χωρίς να οφείλει καμία αποζημίωση για το λόγο αυτό.

II.9.2. Από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να αποφασίσει να θέσει τέλος στη σύμβαση, χωρίς καμία αποζημίωση εκ μέρους του, υπό τις ακόλουθες περιστάσεις:

- α) εάν ο δικαιούχος δεν πληροί πλέον τις προϋποθέσεις χρηματοδότησής του έτσι όπως αυτές καθορίζονται από τα άρθρα 3 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003·
- β) εάν κάποια νομική, οικονομική, τεχνική, οργανωτική ή ελεγκτική αλλαγή στο δικαιούχο είναι ικανή να επηρεάσει ουσιαστικά τη σύμβαση ή να θέσει υπό αμφισβήτηση την απόφαση περί χορήγησης της επιδότησης·
- γ) εάν ο δικαιούχος δεν εκπληρώσει κάποια από τις ουσιαστικές υποχρεώσεις που έχει δυνάμει των διατάξεων της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων της·

- δ) σε περίπτωση ανωτέρας βίας, κοινοποιούμενη δυνάμει του άρθρου II.6·
- ε) εάν ο δικαιούχος κηρυχθεί σε κατάσταση πτώχευσης ή αποτελεί αντικείμενο διαδικασίας εκκαθάρισης ή οποιασδήποτε άλλης ανάλογης διαδικασίας·
- στ) εάν ο δικαιούχος έχει προβεί σε ψευδείς δηλώσεις ή έχει υποβάλει αναληθείς εκθέσεις για να λάβει την επιδότηση που προβλέπει η παρούσα σύμβαση·
- ζ) εάν ο δικαιούχος έχει σκόπιμα ή από αμέλεια διαπράξει ουσιώδη παρατυπία στην εφαρμογή της σύμβασης, καθώς και σε περίπτωση απάτης, δωροδοκίας ή οποιασδήποτε άλλης παράνομης ενέργειας του δικαιούχου που θίγει τα οικονομικά συμφέροντα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Ουσιώδη παρατυπία συνιστά οποιαδήποτε παράβαση συμβατικής ή κανονιστικής διάταξης, απορρέουσα από πράξη ή παράλειψη του δικαιούχου και επιφέρουσα, ή δυνάμενη να επιφέρει, βλάβη στον κοινοτικό προϋπολογισμό.

II.9.3. Όροι λύσης της σύμβασης

Η διαδικασία κινείται διά συστημένης επιστολής με αποδεικτικό παραλαβής ή ισοδύναμο.

Στις περιπτώσεις των στοιχείων α), β), γ) και ε) της παραγράφου 2, ο δικαιούχος διαθέτει προθεσμία 30 ημερών για να κοινοποιήσει τις παρατηρήσεις του και να λάβει τα αναγκαία μέτρα, εφόσον χρειάζονται, για να διασφαλίσει την τήρηση των συμβατικών υποχρεώσεών του. Εν απουσία αποδοχής εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου των ανωτέρω παρατηρήσεων, επιβεβαιούμενης εγγράφως από αυτό εντός 30 ημερών από την παραλαβή τους, η διαδικασία συνεχίζεται.

Σε περίπτωση προειδοποίησης, η λύση ισχύει μετά την εκπνοή της προθεσμίας προειδοποίησης, η οποία τρέχει από την ημέρα παραλαβής της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να λύσει τη σύμβαση.

Εν απουσία προειδοποίησης για τις περιπτώσεις των στοιχείων δ), στ) και ζ) της παραγράφου 2, η λύση έχει ισχύ από την επομένη της παραλαβής της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να λύσει τη σύμβαση.

II.9.4. Συνέπειες της λύσης της σύμβασης

Σε περίπτωση λύσης της σύμβασης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο περιορίζεται στο να πληρώσει τις επιλέξιμες δαπάνες του δικαιούχου που πραγματικά έγιναν μέχρι την ημερομηνία που τίθεται σε ισχύ η λύση της σύμβασης, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου II.15. Οι δαπάνες που αφορούν τρέχουσες υποχρεώσεις αλλά που πρόκειται να πληρωθούν μετά τη λύση της σύμβασης δεν συνυπολογίζονται. Ο δικαιούχος διαθέτει προθεσμία 60 ημερών από την ημέρα έναρξης ισχύος της κοινοποιούμενης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο λύσης της σύμβασης για να υποβάλει αίτηση τελικής εξόφλησης σύμφωνη προς τις διατάξεις του άρθρου II.13 παράγραφος 2. Σε περίπτωση μη παραλαβής μιας τέτοιας αίτησης τελικής εξόφλησης εντός της ορισμένης προθεσμίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν επιστρέφει τα έξοδα που πραγματοποίησε ο δικαιούχος μέχρι την ημέρα λύσης της σύμβασης και επανεισπράττει εάν χρειασθεί κάθε ποσόν του οποίου η χρησιμοποίηση δεν αιτιολογείται από τις εγκριθείσες από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκθέσεις δραστηριότητας και οικονομικές εκθέσεις.

Κατ' εξαίρεση, μετά τη λήξη της προθεσμίας της παραγράφου 3, εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο λύσει τη σύμβαση επειδή ο δικαιούχος δεν υπέβαλε την τελική έκθεση υλοποίησης του προγράμματος δραστηριοτήτων και την τελική οικονομική εκκαθάριση των πραγματικών επιλέξιμων δαπανών εντός της προθεσμίας του άρθρου I.4 παράγραφος 2 και δεν έχει εκπληρώσει την υποχρέωσή του αυτή εντός δύο μηνών από τη σχετική γραπτή υπενθύμιση που το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο του έχει στείλει διά συστημένης επιστολής με αποδεικτικό παραλαβής ή ισοδύναμο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν επιστρέφει τις δαπάνες που πραγματοποίησε ο δικαιούχος μέχρι την ημερομηνία εκπνοής της περιόδου επιλεξιμότητας για κοινοτική χρηματοδότηση και επανεισπράττει εάν χρειαστεί κάθε ποσόν του οποίου η χρησιμοποίηση δεν αιτιολογείται από τις εγκριθείσες από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκθέσεις δραστηριότητας και οικονομικές εκθέσεις.

Κατ' εξαίρεση, σε περίπτωση λύσης της σύμβασης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τους λόγους που προβλέπουν τα στοιχεία στ) ή ζ) της παραγράφου 2, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να απαιτήσει την εν μέρει ή εν όλω επιστροφή των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί στο πλαίσιο της σύμβασης επί τη βάση συγκεκριμένων από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκθέσεων δραστηριοτήτων ή οικονομικών εκθέσεων, κατ' αναλογία προς τη σοβαρότητα των καταλογιζομένων παραβάσεων και αφού πρώτα κληθεί ο δικαιούχος να υποβάλει τις παρατηρήσεις του.

ΑΡΘΡΟ II.10. — ΚΑΝΟΝΙΣΤΙΚΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΥΡΩΣΕΙΣ

Δυνάμει του δημοσιονομικού κανονισμού, σε κάθε δικαιούχο που έχει διαπράξει σοβαρό παράπτωμα αθέτησης των συμβατικών του υποχρεώσεων μπορούν να επιβληθούν οικονομικές κυρώσεις δυνάμενες να αντιπροσωπεύουν το 2 έως 10 % της αξίας της σύμβασης, τηρούμενης της αρχής της αναλογικότητας. Το ποσοστό αυτό μπορεί να ανέλθει στο 4 έως 20 % σε περίπτωση υποτροπής εντός των πέντε ετών που έπονται της πρώτης παράβασης. Η απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να επιβάλει τις ανωτέρω οικονομικές κυρώσεις κοινοποιείται εγγράφως στο δικαιούχο.

ΑΡΘΡΟ II.11. — ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

- II.11.1. Κάθε τροποποίηση της παρούσας σύμβασης πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο γραπτής τροποποιητικής πράξης. Οι συμβαλλόμενοι δεν δεσμεύονται από καμία προφορική συμφωνία επ' αυτού.
- II.11.2. Η τροποποιητική πράξη δεν μπορεί να έχει ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα ουσιώδεις τροποποιήσεις της σύμβασης ικανές να θέσουν υπό αμφισβήτηση την απόφαση χορήγησης της επιδότησης ή να παραβιάσουν την ισότητα μεταχείρισης των αιτούντων επιδότηση.
- II.11.3. Εάν η τροποποιητική πράξη ζητηθεί από το δικαιούχο, αυτός οφείλει να υποβάλει τη σχετική αίτηση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εγκαίρως πριν από την προτεινόμενη έναρξη ισχύος της και οπωσδήποτε ένα μήνα πριν από την εκπνοή της περιόδου επιλεξιμότητας για κοινοτική χρηματοδότηση, πλην περιπτώσεων δεόντως αιτιολογημένων από το δικαιούχο και αποδεκτών από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΜΕΡΟΣ Β: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**ΑΡΘΡΟ II.12. — ΕΠΙΛΕΞΙΜΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ**

- II.12.1. Για να θεωρηθούν επιλέξιμες για κοινοτική χρηματοδότηση, οι δαπάνες πρέπει να πληρούν τα κατωτέρω γενικά κριτήρια:
- να έχουν άμεση σχέση με το αντικείμενο της σύμβασης και να προβλέπονται στον προσαρτημένο στη σύμβαση προϋπολογισμό,
 - να είναι αναγκαίες για την υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων που αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης,
 - να είναι λογικές και δικαιολογημένες και να ανταποκρίνονται στις αρχές της χρηστής οικονομικής διαχείρισης, και ειδικότερα στις αρχές της οικονομίας και της σχέσης τιμής/αποτελεσματικότητας,
 - να πραγματοποιηθούν κατά την περίοδο επιλεξιμότητας για κοινοτική χρηματοδότηση, έτσι όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο I.2 παράγραφος 2 της σύμβασης,
 - να πληρωθούν πραγματικά από το δικαιούχο, να είναι καταχωρημένες στα λογιστικά του βιβλία βάσει των λογιστικών κανόνων που ισχύουν για την περίπτωσή του και να έχουν αποτελέσει αντικείμενο των δηλώσεων που προβλέπονται από την ισχύουσα φορολογική και κοινωνική νομοθεσία,
 - να είναι εντοπίσιμες και ελέγξιμες.
- Οι διαδικασίες τήρησης λογιστικών βιβλίων και εσωτερικού ελέγχου του δικαιούχου πρέπει να επιτρέπουν τον άμεσο συσχετισμό των εξόδων και εσόδων που έχουν δηλωθεί στο πλαίσιο του προγράμματος δραστηριοτήτων με τις αντίστοιχες λογιστικές καταστάσεις και δικαιολογητικά στοιχεία.
- II.12.2. Είναι ειδικότερα επιλέξιμες οι ακόλουθες δαπάνες λειτουργίας, εφόσον πληρούν τα κριτήρια της προηγούμενης παραγράφου:
- οι διοικητικές δαπάνες, οι δαπάνες τεχνικής υποστήριξης, συνεδριάσεων, έρευνας, διασυνοριακών εκδηλώσεων, μελετών, ενημέρωσης και δημοσιεύσεων,
 - οι δαπάνες προσωπικού, εφόσον αντιστοιχούν σε πραγματικούς μισθούς προσαυξημένους με τις κοινωνικές εισφορές και τα λοιπά νόμιμα έξοδα που υπεισέρχονται στη μισθοδοσία, υπό τον όρο ότι δεν υπερβαίνουν τον μέσο όρο των μισθών που παρέχει συνήθως ο δικαιούχος,
 - οι δαπάνες ταξιδιού και διαμονής του προσωπικού, εφόσον αντιστοιχούν σε συνήθεις πρακτικές του δικαιούχου στον τομέα των οδοιπορικών εξόδων,
 - οι δαπάνες αγοράς εξοπλισμού, εφόσον τα συγκεκριμένα αντικείμενα προορίζονται άμεσα για την υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων και εκτιμώνται και αποσβέννυνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2909/2000 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2000, για τη λογιστική διαχείριση των μη χρηματοπιστωτικών ακινητοποιήσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1). Μόνο το τμήμα εκείνο της απόσβεσης που αντιστοιχεί στην περίοδο επιλεξιμότητας για κοινοτική χρηματοδότηση που καλύπτεται από τη σύμβαση μπορεί να συνηχοποιηθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, εκτός εάν η φύση ή/και χρήση του αντικειμένου δικαιολογεί διαφορετική κάλυψη από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,
 - οι δαπάνες αναλώσιμων και προμηθειών,
 - οι δαπάνες που απορρέουν από άλλες συμβάσεις συναφθείσες από το δικαιούχο για τις ανάγκες υλοποίησης του προγράμματος δραστηριοτήτων, εφόσον πληρούνται οι όροι του άρθρου II.7,
 - οι δαπάνες που απορρέουν άμεσα από απαιτήσεις που θέτει η σύμβαση (ειδικότερα δαπάνες λογιστικών ελέγχων), συμπεριλαμβανομένων εάν χρειασθεί των δαπανών για χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (ειδικότερα δαπάνη χρηματικών εγγυήσεων).

(1) ΕΕ L 336 της 30.12.2000, σ. 75.

II.12.3. Θεωρούνται μη επιλέξιμες:

- οι αυξήσεις κεφαλαίου και η απόδοση κεφαλαίου,
- τα χρέη και το δανειακό βάρος,
- τα αποθεματικά,
- οι χρεωστικοί τόκοι,
- οι επισφαλείς απαιτήσεις,
- οι συναλλαγματικές απώλειες,
- ο ΦΠΑ, πλην των περιπτώσεων όπου ο δικαιούχος αποδείξει ότι δεν μπορεί να τον επανεισπράξει,
- οι δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αναληφθεί στο πλαίσιο μιας ειδικής δράσης που αποφέρει κοινοτική χρηματοδότηση,
- οι υπέρμετρες ή απερίσκεπτες δαπάνες.

II.12.4. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να δεχθεί, σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, η προβλεπόμενη στο άρθρο I.3 παράγραφος 2 συγχρηματοδότηση ειδικών δράσεων του προγράμματος δραστηριοτήτων να αποτελείται εν μέρει από εις είδος εισφορές. Σε αυτή την περίπτωση, η εκτίμηση αυτών των εισφορών δεν πρέπει να υπερβαίνει τις πραγματικές δαπάνες, δεόντως αιτιολογημένες από τα λογιστικά έγγραφα των τρίτων που κατέβαλαν στο δικαιούχο αυτές τις εισφορές δωρεάν μεν αλλά υφιστάμενοι τη δαπάνη τους, ούτε τις γενικά αποδεκτές τιμές αγοράς.

Αποκλείονται από αυτή τη δυνατότητα οι εισφορές ακινήτων.

Σε περίπτωση εις είδος συγχρηματοδότησης, οι ούτω εκτιμώμενες εισφορές θα εμφανίζονται για το ίδιο ποσόν στις δαπάνες υλοποίησης του προγράμματος δραστηριοτήτων ως επιλέξιμες δαπάνες και, στα έσοδα του προγράμματος δραστηριοτήτων, ως εις είδος συγχρηματοδότηση. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει να χρησιμοποιήσει τις εισφορές αυτές υπό τους όρους που θέτει η σύμβαση.

ΑΡΘΡΟ II.13. — ΠΛΗΡΩΜΕΣ

Οι πληρωμές πραγματοποιούνται βάσει του άρθρου I.4.

II.13.1. Προχρηματοδότηση

Η καταβαλλόμενη σε δύο δόσεις προχρηματοδότηση προορίζεται να προσφέρει ένα ταμειακό κεφάλαιο στο δικαιούχο. Για την καταβολή της δεύτερης δόσης της προχρηματοδότησης, προϋπόθεση είναι να έχει δαπανηθεί το 70 % τουλάχιστον της αρχικής δόσης. Η συνολική προχρηματοδότηση δεν μπορεί να υπερβαίνει το 80 % του συνολικού ποσού της επιδότησης, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο I.3 παράγραφος 2.

II.13.2. Καταβολή του υπολοίπου της επιδότησης

Η εκκαθάριση του υπολοίπου γίνεται μετά το τέλος της περιόδου επιλεξιμότητας για κοινοτική χρηματοδότηση, επί τη βάση των δαπανών που πραγματικά έκανε ο δικαιούχος για την υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων. Εάν το συνολικό ποσόν των προηγούμενων πληρωμών υπερβαίνει το ποσόν της τελικής προσδιορισμένης επιδότησης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επανεισπράττει τα αχρεωστήτως καταβληθέντα.

Το αργότερο εντός έξι μηνών από το τέλος της οικονομικής χρήσης, ο δικαιούχος οφείλει να υποβάλει τα εξής έγγραφα που θα επιτρέψουν την εκκαθάριση του υπολοίπου:

- τελική έκθεση υλοποίησης του προγράμματος δραστηριοτήτων,
- τελική οικονομική εκκαθάριση των πραγματικών επιλέξιμων δαπανών, βάσει της διάρθρωσης του προϋπολογισμού,
- πλήρη ανακεφαλαιωτική κατάσταση των εσόδων και δαπανών που αντιστοιχούν στους λογαριασμούς του δικαιούχου για την περίοδο επιλεξιμότητας που καλύπτεται από τη σύμβαση,
- έκθεση εξωτερικού λογιστικού ελέγχου των λογαριασμών του δικαιούχου από ανεξάρτητο οργανισμό ή εμπειρογνώμονα εξουσιοδοτημένο από την εθνική νομοθεσία να διενεργεί ελέγχους λογαριασμών.

Ο εξωτερικός λογιστικός έλεγχος έχει ως σκοπό να πιστοποιήσει ότι τα οικονομικά έγγραφα που ο δικαιούχος υποβάλλει στο Κοινοβούλιο είναι σύμφωνα προς τις οικονομικές διατάξεις της σύμβασης επιδότησης, ότι οι δηλούμενες δαπάνες είναι πραγματικές και ότι τα δηλούμενα έσοδα είναι πλήρη, καθώς και ότι τηρήθηκαν οι απορρέουσες από τα άρθρα 6, 7, 8 και 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 υποχρεώσεις.

Μετά την παραλαβή των εγγράφων του δευτέρου εδαφίου και εντός διαστήματος δύο μηνών, το Προεδρείο, μετά από πρόταση του Γενικού Γραμματέα και, σε περίπτωση αρνητικής απάντησης, αφού ακούσει τους εκπροσώπους του οικείου πολιτικού κόμματος, εγκρίνει την τελική έκθεση υλοποίησης του προγράμματος δραστηριοτήτων και την τελική οικονομική εκκαθάριση.

Το Προεδρείο μπορεί να ζητήσει από το δικαιούχο δικαιολογητικά στοιχεία ή οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία κρίνει απαραίτητη για να μπορέσει να δεχθεί την τελική έκθεση και την τελική οικονομική εκκαθάριση. Ο δικαιούχος διαθέτει δεκαπέντε ημέρες για να υποβάλει τα δικαιολογητικά.

Το Προεδρείο, αφού ακούσει τους εκπροσώπους του οικείου πολιτικού κόμματος, μπορεί να απορρίψει την τελική έκθεση και την τελική εκκαθάριση και να ζητήσει την υποβολή νέας έκθεσης και νέας εκκαθάρισης. Ο δικαιούχος διαθέτει δεκαπέντε ημέρες για να υποβάλει νέα έκθεση και νέα εκκαθάριση.

Εν απουσία έγγραφης αντίδρασης του Κοινοβουλίου εντός προθεσμίας δύο μηνών, η τελική έκθεση και η τελική οικονομική εκκαθάριση λογίζονται αποδεκτές.

Οι αιτήσεις συμπληρωματικών πληροφοριών ή νέας έκθεσης αποστέλλονται εγγράφως στο δικαιούχο. Ο δικαιούχος διαθέτει την προβλεπόμενη στο άρθρο I.4 προθεσμία δεκαπέντε ημερών για να υποβάλει τις πληροφορίες ή τα νέα έγγραφα που του έχουν ζητηθεί.

Σε περίπτωση αίτησης συμπληρωματικών πληροφοριών, η προθεσμία εξέτασης παρατείνεται κατά χρονικό διάστημα ίσο προς την προθεσμία υποβολής αυτών των πληροφοριών.

Σε περίπτωση απόρριψης και αίτησης υποβολής νέας έκθεσης, η νέα αυτή έκθεση υπόκειται στην περιγραφόμενη στο παρόν άρθρο διαδικασία έγκρισης.

Σε περίπτωση νέας απόρριψης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διατηρεί το δικαίωμα να λύσει τη σύμβαση επικαλούμενο την παράγραφο 2 στοιχείο γ) του άρθρου II.9.

ΑΡΘΡΟ II.14. — ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ

II.14.1. Οι πληρωμές γίνονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε ευρώ. Η ενδεχόμενη μετατροπή των πραγματικών δαπανών σε ευρώ γίνεται με την ημερήσια τιμή που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή, ελλείψει αυτής, με το λογιστικό μηνιαίο συντελεστή που καταρτίζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και που δημοσιεύεται στην ιστοσελίδα του στο Internet, την ημέρα της έκδοσης της εντολής πληρωμής από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, πλην αντιθέτων ειδικών διατάξεων των ειδικών όρων της σύμβασης.

Οι πληρωμές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου λογίζονται πραγματοποιηθείσες την ημέρα χρέωσης του λογαριασμού του.

II.14.2. Οι οριζόμενες στο άρθρο I.4 προθεσμίες πληρωμής μπορούν να ανασταλούν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ανά πάσα στιγμή, με κοινοποίηση στο δικαιούχο ότι η αίτηση πληρωμής του δεν μπορεί να ικανοποιηθεί, είτε διότι δεν είναι σύμφωνη προς τις συμβατικές διατάξεις είτε διότι δεν έχουν υποβληθεί τα δέοντα δικαιολογητικά έγγραφα, είτε ακόμη διότι υπάρχει υπόνοια μη επιλεξιμότητας ορισμένων δαπανών αναγραφόμενων στην υποβληθείσα τελική οικονομική εκκαθάριση, και εν όψει συμπληρωματικών επαληθεύσεων.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί επίσης να αναστείλει τις πληρωμές του ανά πάσα στιγμή σε περίπτωση αποδεδειγμένης ή εικαζόμενης παράβασης από το δικαιούχο των διατάξεων της σύμβασης, και ειδικότερα κατόπιν των αποτελεσμάτων των ελέγχων και λογιστικών ελέγχων που προβλέπει το άρθρο II.17.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κοινοποιεί την αναστολή στο δικαιούχο διά συστημένης επιστολής με αποδεικτικό παραλαβής ή ισοδύναμο. Η αναστολή αρχίζει να ισχύει την ημέρα αποστολής της επιστολής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η εναπομένουσα προθεσμία πληρωμής ξαναρχίζει να τρέχει από την ημέρα πρωτοκόλλησης της σωστής αίτησης πληρωμής, παραλαβής των ζητηθέντων δικαιολογητικών στοιχείων ή μετά την λήξη της κοινοποιούμενης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο περιόδου αναστολής των πληρωμών.

II.14.3. Με την εκπνοή των οριζόμενων στο άρθρο I.4 προθεσμιών πληρωμής, και με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, ο δικαιούχος μπορεί να ζητήσει, εντός δύο μηνών από την ημερομηνία παραλαβής της καθυστερημένης πληρωμής, τόκους υπερημερίας υπολογιζόμενους βάσει του συντελεστή που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα για τις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης σε ευρώ, προσαυξημένο κατά τρειςήμισι μονάδες. Συντελεστής αναφοράς επί του οποίου εφαρμόζεται η προσαύξηση, είναι ο ισχύων την πρώτη ημέρα του μήνα εκπνοής της προθεσμίας πληρωμής, έτσι όπως αυτός δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά C.

Οι τόκοι υπερημερίας αφορούν το διάστημα που διέρρευσε ανάμεσα στην επομένη ημέρα από την εκπνοή της προθεσμίας πληρωμής και μέχρι και την ημέρα πληρωμής, όπως αυτή ορίζεται στην παράγραφο 1. Οι τόκοι αυτοί δεν θεωρούνται έσοδο συνυπολογιζόμενο στον προσδιορισμό της κατά το άρθρο II.15 παράγραφος 4 τελικής επιδότησης. Η αναστολή της πληρωμής από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν μπορεί να θεωρηθεί καθυστερούμενη πληρωμή.

II.14.4. Ο δικαιούχος οφείλει να κοινοποιήσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το ποσόν των τόκων ή ισοδύναμων απολαβών που δημιουργήθηκαν ενδεχομένως με τις προχρηματοδοτήσεις που έλαβε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η κοινοποίηση πρέπει να γίνεται κατ' έτος, εάν οι σχετικοί τόκοι αντιπροσωπεύουν σημαντικά ποσά, και οπωσδήποτε πρέπει να γίνει κατά την υποβολή της ενδιάμεσης αίτησης πληρωμής ή της αίτησης εκκαθάρισης υπολοίπου προχρηματοδότησης. Οι τόκοι αυτοί δεν θεωρούνται έσοδο κατά την έννοια του άρθρου II.15 παράγραφος 4. Αποτελούν αντικείμενο εντολής είσπραξης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, βάσει του άρθρου II.16.

II.14.5. Ο δικαιούχος διαθέτει προθεσμία δύο μηνών από την ημέρα της κοινοποίησης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο του ποσού της τελικής επιδότησης που καθορίζει το ποσόν του εκκαθαριστικού υπολοίπου ή του προς επανείσπραξη πλεονάσματος κατ' εφαρμογή του άρθρου II.15, ή ελλείπει αυτής, από την ημέρα παραλαβής του εκκαθαριστικού υπολοίπου, για να ζητήσει εγγράφως πληροφορίες ως προς τον τρόπο προσδιορισμού της τελικής επιδότησης, αιτιολογώντας τις τυχόν ενστάσεις του. Μετά τη λήξη της προθεσμίας αυτής, καμία αίτηση πληροφοριών δεν γίνεται δεκτή. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναλαμβάνει να απαντήσει εγγράφως εντός δύο μηνών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης πληροφοριών, αιτιολογώντας την απόφασή του. Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της δυνατότητας του δικαιούχου να καταθέσει προσφυγή κατά της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατ' εφαρμογή του άρθρου I.7. Βάσει των σχετικών διατάξεων της κοινοτικής νομοθεσίας, οι προσφυγές αυτές πρέπει να ασκούνται εντός δύο μηνών από την ημέρα κοινοποίησης της απόφασης στον προσφεύγοντα ή, ελλείψει κοινοποίησης, από την ημέρα που αυτός έλαβε γνώση.

ΑΡΘΡΟ II.15. — ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΕΠΙΔΟΤΗΣΗΣ

- II.15.1. Με την επιφύλαξη των πληροφοριών που συλλέγονται μεταγενέστερα στο πλαίσιο των ελέγχων και των λογιστικών ελέγχων, το Προεδρείο προσδιορίζει το ποσόν της τελικής επιδότησης που θα χορηγηθεί στο δικαιούχο επί τη βάση των εγγράφων που προβλέπει το άρθρο II.13 παράγραφος 2, και που έχουν γίνει αποδεκτά από το Προεδρείο, αφού ακούσει τους εκπροσώπους του οικείου πολιτικού κόμματος που διατυπώνουν το αίτημα.
- II.15.2. Επ' ουδενί το συνολικό ποσόν που καταβάλλει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο δικαιούχο δεν μπορεί να υπερβεί το μέγιστο ποσόν της οριζόμενης στο άρθρο I.3 παράγραφος 2 επιδότησης, ακόμη κι αν οι συνολικές πραγματικές επιλέξιμες δαπάνες υπερβαίνουν το συνολικό ποσόν των κατά το άρθρο I.3 παράγραφος 1 εκτιμώμενων επιλέξιμων δαπανών.
- II.15.3. Σε περίπτωση που στο τέλος της περιόδου επιλεξιμότητας οι πραγματικές επιλέξιμες δαπάνες είναι χαμηλότερες των εκτιμώμενων επιλέξιμων δαπανών, η συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου περιορίζεται στο μέγιστο ποσόν της κατά το άρθρο I.3 παράγραφος 2 επιδότησης και δεν μπορεί επ' ουδενί να υπερβεί το 75 % των πραγματικών επιλέξιμων δαπανών.
- II.15.4. Ο δικαιούχος δέχεται ότι η επιδότηση περιορίζεται στο ποσόν που είναι αναγκαίο για να ισοσκελισθούν τα έσοδα και οι επιλέξιμες δαπάνες του προϋπολογισμού λειτουργίας του δικαιούχου που οδήγησαν στην υλοποίηση του προγράμματος δραστηριοτήτων, και σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να του αποφέρει κέρδος.

Κέρδος ορίζεται το ενδεχόμενο πλεόνασμα του συνόλου των εσόδων λειτουργίας του δικαιούχου έναντι του συνόλου των πραγματικών δαπανών λειτουργίας. Υπολογίζονται ως πραγματικά έσοδα εκείνα που διαπιστώθηκαν, γεννήθηκαν ή επιβεβαιώθηκαν την ημέρα έκδοσης της αίτησης εκκαθάρισης υπολοίπου από το δικαιούχο, από τις άσχετες προς την κοινοτική επιδότηση εξωτερικές χρηματοδοτήσεις, στις οποίες προστίθεται το ποσόν της προσδιορισμένης επιδότησης μετά την εφαρμογή των κριτηρίων των παραγράφων 2 και 3. Συμυπολογίζονται κατά την έννοια του παρόντος άρθρου μόνον οι πραγματικές δαπάνες λειτουργίας που προκύπτουν από τις οικονομικές καταστάσεις του δικαιούχου και αντιστοιχούν στις κατηγορίες δαπανών που προβλέπει ο οριζόμενος στο άρθρο I.3 παράγραφος 1 και προσαρτημένος στο παράρτημα II προϋπολογισμός λειτουργίας. Οι μη επιλέξιμες δαπάνες πρέπει να καλύπτονται από μη κοινοτικούς πόρους.

Κάθε ούτω προσδιοριζόμενο πλεόνασμα οδηγεί σε ισόποση μείωση του ποσού της επιδότησης.

- II.15.5. Με την επιφύλαξη της δυνατότητας λύσης της σύμβασης δυνάμει του άρθρου II.9 και με την επιφύλαξη της δυνατότητας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να επιβάλει τις οριζόμενες στο άρθρο II.10 κυρώσεις, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να μειώσει την αρχικά προβλεπόμενη επιδότηση σε περίπτωση μη εκτέλεσης, κακής εκτέλεσης, μερικής ή καθυστερημένης εκτέλεσης του συμπεφωνημένου προγράμματος δραστηριοτήτων, κατά το ποσόν που αντιστοιχεί στην πραγματική εκτέλεση του προγράμματος δραστηριοτήτων υπό τους όρους που προβλέπει η σύμβαση.
- II.15.6. Επί τη βάση του ποσού της ούτω προσδιοριζόμενης τελικής επιδότησης και του αθροισμένου ποσού των πληρωμών που έχει ήδη πραγματοποιήσει στο πλαίσιο της σύμβασης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καθορίζει το ποσόν του εκκαθαριστικού υπολοίπου σε ύψος αντίστοιχο προς εκείνο των οφειλόμενων ακόμη στο δικαιούχο ποσών. Εάν το αθροισμένο ποσόν των προηγουμένων πληρωμών υπερβαίνει το ποσόν της τελικής επιδότησης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκδίδει εντολή είσπραξης του πλεονάζοντος ποσού.

ΑΡΘΡΟ II.16. — ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΧΡΗΜΑΤΩΝ

- II.16.1. Εάν έχουν καταβληθεί αχρεωστήτως χρήματα στο δικαιούχο ή εάν δικαιολογείται βάσει των διατάξεων της σύμβασης μια διαδικασία επιστροφής χρημάτων, ο δικαιούχος καταβάλλει τα σχετικά ποσά στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, υπό τους όρους και εντός της προθεσμίας που θα καθορίσει αυτό το τελευταίο.
- II.16.2. Εν απουσία πληρωμής εκ μέρους του δικαιούχου εντός της ορισμένης από το Κοινοβούλιο προθεσμίας, αυτό προσαυξάνει τα οφειλόμενα ποσά με τόκους υπερημερίας βάσει του συντελεστή του άρθρου II.14 παράγραφος 3. Οι τόκοι υπερημερίας θα αφορούν το χρονικό διάστημα από την επομένη της προθεσμίας πληρωμής μέχρι και την ημέρα παραλαβής από το Κοινοβούλιο ολόκληρου του οφειλόμενου ποσού.

Κάθε μερική αποπληρωμή καταλογίζεται πρώτα στα έξοδα και τόκους υπερημερίας και εν συνεχεία στο κεφάλαιο.

II.16.3. Σε περίπτωση μη εμπρόθεσμης πληρωμής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να επανεισπράξει τα οφειλόμενα ποσά μέσω συμψηφισμού με τα οφειλόμενα από αυτό στο δικαιούχο για οποιονδήποτε λόγο ποσά, αφού τον ενημερώσει προηγουμένως διά συστημένης επιστολής με αποδεικτικό παραλαβής ή ισοδύναμο. Δεν απαιτείται προηγούμενη συγκατάθεση του δικαιούχου.

II.16.4. Τα τραπεζικά έξοδα που προκύπτουν από την επιστροφή των οφειλόμενων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ποσών βαρύνουν αποκλειστικά το δικαιούχο.

ΑΡΘΡΟ II.17. — ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

II.17.1. Ο δικαιούχος παρέχει όλα τα λεπτομερή στοιχεία που του ζητεί το Κοινοβούλιο, σε αυτό το τελευταίο όπως και σε οποιονδήποτε άλλο εντεταλμένο από το Κοινοβούλιο εξωτερικό οργανισμό προκειμένου αυτός ο τελευταίος να μπορέσει να επαληθεύσει την καλή εκτέλεση του προγράμματος δραστηριοτήτων και των διατάξεων της σύμβασης επιδότησης.

II.17.2. Ο δικαιούχος τηρεί στη διάθεση του Κοινοβουλίου όλα τα πρωτότυπα έγγραφα, και ειδικότερα τα λογιστικά, τραπεζικά και φορολογικά έγγραφα, ή σε εξαιρετικές περιπτώσεις δεόντως δικαιολογημένες, θεωρημένα αντίγραφα των πρωτότυπων εγγράφων που αφορούν τη σύμβαση επιδότησης, για μια περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία πληρωμής του κατά το άρθρο I.4 χρεωστικού υπολοίπου.

II.17.3. Ο δικαιούχος διευκολύνει το Κοινοβούλιο είτε απευθείας στο πρόσωπο των υπαλλήλων αυτού του τελευταίου είτε στο πρόσωπο οποιουδήποτε εντεταλμένου προς το σκοπό αυτό από το Κοινοβούλιο εξωτερικού οργανισμού, ώστε να μπορέσει να διενεργήσει λογιστικό έλεγχο σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιήθηκε η επιδότηση. Οι λογιστικοί αυτοί έλεγχοι μπορούν να διενεργηθούν οποτεδήποτε στη διάρκεια της περιόδου εκτέλεσης της σύμβασης επιδότησης και μέχρι την εξόφληση του υπολοίπου, καθώς και στη διάρκεια της πενταετούς περιόδου που αρχίζει από την ημέρα πληρωμής του υπολοίπου. Εάν χρειασθεί, τα αποτελέσματα των λογιστικών αυτών ελέγχων θα οδηγήσουν στην έκδοση από το Προεδρείο αποφάσεων επιστροφής χρημάτων.

II.17.4. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει να παρέχει στο προσωπικό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καθώς και στους εντεταλμένους από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξωτερικούς εμπειρογνώμονες το δέον δικαίωμα πρόσβασης στους χώρους του, καθώς και σε όλες τις αναγκαίες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που είναι σε ηλεκτρονική μορφή, προκειμένου να διεκπεραιώσουν σωστά τους λογιστικούς ελέγχους.

II.17.5. Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) ⁽¹⁾, η εν λόγω Υπηρεσία μπορεί επίσης να διενεργεί ελέγχους και επαληθεύσεις επιτόπου βάσει των διαδικασιών που προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων απέναντι στις απάτες και άλλες παρατυπίες. Εάν χρειασθεί, τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών μπορούν να οδηγήσουν στην έκδοση από το Προεδρείο αποφάσεων επιστροφής χρημάτων.

II.17.6. Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο έχει τα ίδια δικαιώματα, και ειδικότερα τα ίδια δικαιώματα πρόσβασης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε ό,τι αφορά τους ελέγχους και τους λογιστικούς ελέγχους.

ΥΠΟΓΡΑΦΕΣ

Για το δικαιούχο

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

.....
(ονοματεπώνυμο/ιδιότητα)

.....
(ονοματεπώνυμο)

.....
(υπογραφή)

.....
(υπογραφή)

Συνετάγη εν....., την.....
(τόπος) (ημερομηνία)

Ο δικαιούχος δηλώνει διά της παρούσας ότι αποδέχεται ειδικώς και ρητώς το άρθρο I.8, το άρθρο II.1.2, το άρθρο II.9.2 και το άρθρο II.14.2 ⁽²⁾.

.....
(υπογραφή του δικαιούχου)

⁽¹⁾ ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.

⁽²⁾ Όρος που πρέπει να περιλαμβάνεται μέχρι τις 29 Φεβρουαρίου 2008, εάν εφαρμοστέο δικαίο της σύμβασης είναι το δικαίο του Λουξεμβούργου, σύμφωνα με το άρθρο 1135-1 του λουξεμβουργιανού αστικού κώδικα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αναλυτική διάρθρωση του προϋπολογισμού λειτουργίας

| Δαπάνες | (ευρώ) | Έσοδα | (ευρώ) |
|---|--------|---|--------|
| Επιλέξιμες δαπάνες | | | |
| Κεφάλαιο 1: Δαπάνες προσωπικού | | Επιδότηση Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου: = 75 % επιλέξιμων δαπανών κατ' ανώτατο όριο | |
| 1. Μισθοί | | | |
| 2. Επιβαρύνσεις | | | |
| 3. Επαγγελματική επιμόρφωση | | | |
| 4. Οδοιπορικά προσωπικού | | | |
| 5. Λοιπές δαπάνες προσωπικού | | | |
| Κεφάλαιο 2: Δαπάνες υποδομής και εκμετάλλευσης | | | |
| 1. Ενοίκια, επιβαρύνσεις και έξοδα συντήρησης | | | |
| 2. Δαπάνες εγκατάστασης και συντήρησης εξοπλισμών | | | |
| 3. Δαπάνες απόσβεσης κινητών και ακινήτων | | | |
| 4. Χαρτικά και υλικό γραφείου | | | |
| 5. Γραμματόσημα και τηλεπικοινωνίες | | | |
| 6. Δαπάνες εκτύπωσης, μετάφρασης, αναπαραγωγής | | | |
| 7. Λοιπές δαπάνες υποδομής | | | |
| Κεφάλαιο 3: Δαπάνες λειτουργίας | | | |
| 1. Δαπάνες τεκμηρίωσης (εφημερίδες, πρακτορεία τύπου, βάση δεδομένων) | | | |
| 2. Δαπάνες μελετών και έρευνας | | | |
| 3. Νομικές δαπάνες | | | |
| 4. Δαπάνες λογιστικής και λογιστικών ελέγχων | | | |
| 5. Διάφορες δαπάνες λειτουργίας | | | |
| Κεφάλαιο 4: Συνεδριάσεις και δαπάνες παράστασης | | | |
| 1. Δαπάνες συνεδριάσεων του πολιτικού κόμματος | | | |
| 2. Συμμετοχή σε σεμινάρια και διασκέψεις | | | |
| 3. Έξοδα παράστασης | | | |
| 4. Δαπάνες προσκλήσεων | | | |
| 5. Λοιπές δαπάνες συνεδριάσεων | | | |
| Κεφάλαιο 5: Δαπάνες ενημέρωσης και δημοσιεύσεων | | | |
| 1. Δαπάνες δημοσιεύσεων | | Ίδιοι πόροι (να απαριθμηθούν) | |
| 2. Δημιουργία και εκμετάλλευση ιστοσελίδων Internet | | | |
| 3. Δαπάνες διαφήμισης | | | |
| 4. Υλικό διαφήμισης (gadgets) | | | |
| 5. Σεμινάρια | | | |
| 6. Εκθέσεις | | | |
| 7. Λοιπές δαπάνες ενημέρωσης κοινού | | | |
| Κεφάλαιο 6: Δαπάνες για εισφορές σε είδος | | Εισφορές σε είδος | |
| ΣΥΝΟΛΟ ΕΠΙΛΕΞΙΜΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ | | | |
| ΜΗ επιλέξιμες δαπάνες | | Ίδιοι πόροι χρησιμοποιούμενοι για μη επιλέξιμες δαπάνες | |
| 1. Εις αποθεματικό | | | |
| 2. Οικονομικές επιβαρύνσεις | | | |
| 3. Συναλλαγματικές απώλειες | | | |
| 4. Επισφαλείς απαιτήσεις | | | |
| 5. Λοιπά (να διευκρινιστούν) | | | |
| ΣΥΝΟΛΟ ΜΗ ΕΠΙΛΕΞΙΜΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ | | | |
| | | | |
| ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ | | | |

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

11 Ιουνίου 2004

(2004/C 155/02)

1 ευρώ =

| Νομισματική μονάδα | Ισοτιμία | Νομισματική μονάδα | Ισοτιμία | | |
|--------------------|------------------|--------------------|----------|----------------------|-----------|
| USD | δολάριο ΗΠΑ | 1,2006 | LVL | λεττονικό λατ | 0,6525 |
| JPY | ιαπωνικό γιεν | 132,19 | MTL | μαλτέζικη λίρα | 0,4244 |
| DKK | δανική κορόνα | 7,4336 | PLN | πολωνικό ζλότι | 4,5838 |
| GBP | λίρα στερλίνα | 0,65935 | ROL | ρουμανικό λέι | 40 767 |
| SEK | σουηδική κορόνα | 9,1589 | SIT | σλοβενικό τόλαρ | 239,1500 |
| CHF | ελβετικό φράγκο | 1,5120 | SKK | σλοβακική κορόνα | 39,910 |
| ISK | ισλανδική κορόνα | 86,96 | TRL | τουρκική λίρα | 1 786 800 |
| NOK | νορβηγική κορόνα | 8,2925 | AUD | αυστραλιανό δολάριο | 1,7334 |
| BGN | βουλγαρικό λεβ | 1,9559 | CAD | καναδικό δολάριο | 1,6428 |
| CYP | κυπριακή λίρα | 0,58260 | HKD | δολάριο Χονγκ Κονγκ | 9,3575 |
| CZK | τσεχική κορόνα | 31,407 | NZD | νεοζηλανδικό δολάριο | 1,9084 |
| EEK | εσθονική κορόνα | 15,6466 | SGD | δολάριο Σιγκαπούρης | 2,0602 |
| HUF | ουγγρικό φιορίνι | 253,60 | KRW | νοτιοκορεατικό γουόν | 1 397,44 |
| LTL | λιθουανικό λίτας | 3,4527 | ZAR | νοτιοαφρικανικό ραντ | 7,8339 |

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3480 — 3i/KEOLIS)
Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2004/C 155/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Την 1η Ιουνίου 2004, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Ομάδα 3i Α.Ε. («3i», Γαλλία) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Keolis («Keolis», Γαλλία) με σύντομη περιγραφή: αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την 3i: Διεθνής οικονομικός επενδυτής,

— για την Keolis: Παροχή υπηρεσιών δημόσιας μεταφοράς σε τελικούς χρήστες στην Ευρώπη (λεωφορείο, τραμ, μετρό).

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3480 — 3i/KEOLIS. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός φαξ: (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004.

⁽²⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32· ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου έχει αντικατασταθεί από τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 139/2004.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3454 — KKR/Dynamit Nobel)**

(2004/C 155/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 4 Ιουνίου 2004, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η επιχείρηση Knight Lux 1 S.a.r.L (Λουξεμβούργο) που ελέγχεται από την Rockwood Specialties Group Inc. (Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής) η οποία ανήκει στην Kohlberg Kravis Roberts & Co. L.P. («KKR», Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Dynamit Nobel AG («DN», Γερμανία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την KKR: συμμετοχές στα μετοχικά κεφάλαια (private equity investments),

— για την DN: ειδικευμένες χημικές ουσίες και τεχνολογία υλικών.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3454 — KKR/Dynamit Nobel. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός φαξ: (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3414 — Aprax/CapMan/Solid)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2004/C 155/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 2 Ιουνίου 2004, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97⁽²⁾, με την οποία οι επιχειρήσεις Aprax Europe IV («Aprax», Ηνωμένο Βασίλειο), που τελευταία ελέγχεται από την Hirzell Trust, και CapMan Funds («CapMan», Φινλανδία), που ελέγχεται από την CapMan Plc, αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης Solid Oy («Solid», Φινλανδία) με την έκδοση νέων μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Aprax: πανευρωπαϊκή εταιρεία χαρτοφυλακίου επενδύσεων,
- για την CapMan: διαχείριση επενδύσεων σε ιδιωτικό μετοχικό κεφάλαιο και παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών,
- για την Solid: λύσεις συγχρονισμού βάσης δεδομένων και καταναμημένων δεδομένων για OEM (Original Equipment Manufacturers).

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽³⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3414 — Aprax/CapMan/Solid. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός φαξ: (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32.